



**Sind die Lichter angezündet...** Am 30. November begann in der Schwedter Innenstadt eine Zeit der Überraschungen. Hinter den Türchen des WinterMärchenKalenders verstecken sich Angebote und Aktionen von Geschäften und Einrichtungen sowie Gewinnspiele. Höhepunkt ist der WinterMärchen-Markt mit seinen märchenhaften Angeboten für Groß und Klein. Vom 5. bis 8. Dezember 2019 können Sie täglich ab 11:00 Uhr bei Glühwein, deftiger Kost und süßen Leckereien verweilen. Die Wichtelparade mit vielen bekannten Märchenfiguren zieht am 5.12. um 14:30 Uhr durch die Innenstadt. Die Stadtwerke Schwedt präsentieren am Samstag (7. 12.) um 18:00 Uhr in der Vierradener Straße das Open-Air WinterKino „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“.

## Kundenbefragung „Energie-Radar“ für 2019 vorgelegt

# Stadtwerke Schwedt – mehr als Durchschnitt!

Hinter dem „Energie-Radar“ steckt eine telefonische Kundenbefragung, die von einem unabhängigen Institut jährlich vorgenommen wird. Da parallel Erhebungen zu mehreren Unternehmen ähnlicher Größe erstellt werden, ist gerade der Vergleich der Kundenzufriedenheit sehr aufschlussreich.

Wenn etwa 86 Prozent der Befragten sagen, dass sie dem Stadtwerk als ihrem Energieanbieter voll und ganz vertrauen, ist das für uns ein tolles

Ergebnis“, schaut Dirk Sasson, Geschäftsführer des Unternehmensverbundes Stadtwerke Schwedt in die umfangreiche Auswertung. „Allein diesen Wert konnten wir im Vergleich zum Vorjahr noch um ein paar Prozentpunkte steigern!“ Die Autoren des „Energie-Radar“ bescheinigen dem kommunalen Dienstleister von der Oder „ausgesprochen zufriedenstellende“ Ergebnisse. Insbesondere bei den sogenannten Kernfragen liegen die Schwedter über dem nationalen Durchschnitt. „Die Wahrnehmung unseres Unternehmens ist

unverändert überdurchschnittlich positiv“, so Dirk Sasson. „Auch, dass wir mit der Lieferung von Naturstrom ökologische Verantwortung wahrnehmen und uns für den Nationalpark engagieren, ist unseren Kunden laut der Umfrageergebnisse sehr wohl bewusst.“ Jeder Zweite wusste darüber hinaus, dass die Stadtwerke Schwedt im Bereich der E-Mobilität eine Vorreiterrolle einnehmen. Die Kundenbefragung ist Zeugnis und Arbeitsauftrag in gleicher Weise. Sie zeigt auf, wie das hohe Niveau der Kundenzufriedenheit

gehalten und sogar weiter gesteigert werden könnte. „Es sind oftmals relativ kleine Anliegen, die – ohne schnelle Bearbeitung bzw. Rückmeldung – Unmut beim Kunden erzeugen“, weiß Dirk Sasson um die notwendige Marschrichtung. „Dem werden wir mit regelmäßigem Austausch und Schulungen unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begegnen. Und niemand möge bitte zögern, uns auf Wünsche hinzuweisen!“ Denn das Motto „kleine Ursache, große Wirkung“ gilt erst recht für Verbesserungen.

## EDITORIAL

### Mit Schwung ins neue Jahr



Foto: SPREE-PR/Arbeit

Liebe Leserinnen und Leser, was kommt Ihnen beim Rückblick auf 2019 zuallererst in den Sinn? Urlaubserinnerungen, neuer Nachwuchs in der Familie, die Sommerhitze? – Ich hoffe, dass Sie in der Summe aller Erinnerungen ein gutes Jahr verbracht haben!

Für das Team des Unternehmensverbundes Stadtwerke Schwedt schwingt im Blick zurück auch der bescheidene Stolz mit, alle Herausforderungen im Team gemeistert zu haben. Gerade in den Bereichen Telekommunikation und Elektromobilität haben wir große Schritte unternommen, die sowohl unseren Kunden in der Nationalparkregion selbst als auch darüber hinaus zugutekommen! Und wie die Ergebnisse der neuen Kundenbefragung im Energie-Radar zeigen, nehmen Sie unser stetes Bemühen um attraktive wie preiswürdige Produkte und Angebote dankbar an. Darüber freuen wir uns alle sehr.

Für das bevorstehende Weihnachtsfest wünschen wir Ihnen eine besinnliche wie vergnügliche Zeit und für den Jahreswechsel den nötigen optimistischen Schwung für 2020!

**Dirk Sasson,**  
Geschäftsführer des  
Unternehmensverbundes  
Stadtwerke Schwedt

## UBS-TIPP: „Die Schöne und das Biest“ – ein Märchen mit Musik

Beim Untergang seiner Schiffe verliert ein Kaufmann sein gesamtes Vermögen. Die Kinder Belle, Rosalie und Pierre müssen daraufhin in ein altes Landhaus umziehen. Eines Tages verirrt sich der Vater im Wald und sucht Zuflucht in einem geheimnisvollen Schloss. Es ist das Zuhause des Biestes, das ihn für den Diebstahl einer Rose mit dem Tod bestrafen will. Mutig und ohne Wissen des Vaters geht Belle zum Biest, um sich statt seiner fressen zu lassen ...



Foto: UBS/Udo Krause

Mit „Die Schöne und das Biest“ von Jeanne-Marie Le Prince de Beaumont erwartet deutsche und

polnische Zuschauer\*innen ab 4 Jahre ein neuer Märchenklassiker. Die Besonderheit: Am Schwedter

Theater wird Kaufmannstochter Belle durch die kleine vorlaute und tollpatschige Fledermaus mit dem lustigen Namen Flederic begleitet, die für alle polnischen Kinder die Handlung übersetzt. Eine Abendvorstellung für erwachsene Märchenfreunde gibt es am 7. Dezember (19:30 Uhr), Familienvorstellungen am 8. (16:00 Uhr) und 26. Dezember (15:00 Uhr).

**Kartenservice:**  
Tel.: 03332 538-111

## Erreichbarkeit zum Jahreswechsel

Das Kundenzentrum des Unternehmensverbundes Stadtwerke Schwedt im CKS bleibt vom 24. Dezember bis 1. Januar 2020 geschlossen. Unsere Service-Rufnummer 03332 449-449 ist am 27. und 30. Dezember für Sie erreichbar.

Bei Störungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Hotline: Strom/Fernwärme 03332 449-460, Gas 03332 449-390 sowie Telefon/Internet/TV 03332 449-105.

# Soll die Weihnacht fröhlich sein, schaut bei uns'ren Partnern rein!



## ALF's Boutique

Vierradener Straße 27a

## AquariUM

Am Aquarium 6

## Augenoptik Steyer

Vierradener Straße 35

## Autohaus Odertal GmbH

Ehm-Welk-Straße 81

## Autoradio Team TD-Fahrzeug-Service GmbH

Handelsstraße 9

## Bäcker Schreiber

Platz der Befreiung 1

## Blumen-Brendel

Karthusstraße 6,  
Platz der Befreiung 5,  
Auguststraße 23,  
R.-Breitscheid-Straße 27

## COME IN

Platz der Befreiung 1a

## Compass-Fahrschule

R.-Breitscheid-Straße 19

## Deutschlands Friseurstudio

Dr.-Th.-Neubauer-Straße 26

## Druckerei Wippold

Julian-Marchlewski-Ring 57b

## Elektroanlagen M. Nitsche GmbH

Berkholzer Straße 6

## Elektroservice & Küchenstudio Sattelberg

Ringstraße 19

## Fahrrad-Fritzen

Handelsstraße 9

## FilmforUM

Handelsstraße 23

## Geschirrboutique

Helbigstraße 18

## Juwelier Born GbR im OderCenter

Landgrabenpark 1

## Kruber Haushaltsgeräte

Berliner Straße 4

## KüchenTreff Prechel

Berliner Straße 21

## Laser-Byte

Ringstraße 1

## Ohlbrechts Blumenland

Straße der Jugend 25,  
Platz der Befreiung 1,  
Julian-Marchlewski-Ring 56a,  
Meisterstraße 6, Gramzow

## Physiotherapie Ute Wendland

Stadtspark 6

## Radlertreff Zech

Berliner Straße 137

## Reinigungsservice Karsten Lange

Ehm-Welk-Straße 83

## Reisebüro Zwerg GmbH

Vierradener Straße 29

## Schuh- und Schlüsselservice Metzke

Kurmarkstraße 13

## STRIKE Bowling- und Freizeitparadies

Am Aquarium 8

## Uckermärkische Bühnen

Berliner Straße 46-48

## Uckermärkische Verkehrsgesellschaft mbH

ZOB, Handelsstraße 3

## UNTERWEGS Outdoor-Camping-Freizeit

Dr.-Th.-Neubauer-Straße 22

## Voigt Autoteile GmbH

Friedrichthaler Straße 2

## W-T-F Wendler und Ryll GbR

Passower Chaussee 111

## WDU Dienstleistung GmbH

Bahnhofstraße 9

## Wert Haushaltsgeräteservice GmbH

Ringstraße 2

## WHS GmbH

Kunower Straße 25



**IMPRESSUM** Herausgeber: Stadtwerke aus Bad Belzig, Finsterwalde, Forst, Guben, Luckau-Lübbenau, Lübben, Perleberg, Premnitz, Prenzlau, Schwedt, Spremberg, Zehdenick Ufer 34, 10179 Berlin, Tel.: 030 247468-0 V.I.S.d.P.: Alexander Schmeichel **Redaktionsleitung:** Marion Schulz, Marion.Schulz@spree-pr.com, Tel.: 030 247468-19 **Mitarbeiter:** K. Arbeit, D. Kühn, M. Leske, J. Fuchs, A. Kaiser, C. Krickau, T. Marquard **Layout:** SPREE-PR, U. Herrmann (verantwortl.), M. Nitsche, G. Ufring, G. Schulze, H. Petch **Redaktionsschluss:** 21.11.2019 **Druck:** Möller Druck und Verlag GmbH **Nachdruck von Beiträgen und Fotos nur mit Genehmigung von SPREE-PR!** Für Inhalte externer Links sind ausschließlich deren Betreiber verantwortlich; SPREE-PR übernimmt keine Haftung. Hinweis zum Datenschutz: Mit der Teilnahme an Gewinnspielen in der STADTWERKE ZEITUNG stimmen Sie, basierend auf der EU-Datenschutzgrundverordnung, der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten zu. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!

## Drei Schwedter Beiträge bei „Kinder machen Kurzfilm“ 2019

# Ein Fisch, der Französisch spricht?

Aus einem Gedicht einen Film machen? Keine leichte Aufgabe! Und doch haben sich sechs Uckermärker Schulen aus Schwedt, Prenzlau, Templin und Angermünde beim Medienprojekt „Kinder machen Kurzfilm“ frisch und motiviert ans mediale Werk gemacht.

Zum zweiten Mal stand das filmische Projekt unter dem Motto „Poesiefilme für die Uckermark“. Aus den zeitgenössischen Gedichten, die in einem Lyrikoffen zur Auswahl standen, pickte sich die Evangelische Grundschule Schwedt den „Wischfisch“ von Almut Sandig heraus. Die vergnüglichen Verse beschreiben einen tierischen Zeitgenossen, der fließend Französisch spricht, genetisch perfekt ist und eine bombastische Quiche bäckt. Welche starken Bilder die Schülerinnen und Schüler der Klassen 4 bis 6 dafür fanden, darüber staunten die Filmpremierer-Gäste am 30. November im FilmforUM nicht schlecht.

Das Dreh-Team der 5b der Astrid-Lindgren-Grundschule schnappte sich „Der Wolf ist tot“ als literarische Vorlage, die Sechstklässler der Grundschule „Am Waldrand“ (6a+b) von Christian Futscher „Ein trauriges Gedicht“.

### Von A bis Z selbstgemacht

In den Drehwochen stand den jungen Filmemachern eine ganze Riege an Profis zur Seite, etwa Künstlerinnen und Künstler aus den Bereichen Animation, Kostüm und Musik sowie die Autoren der erwählten Gedichte höchst selbst. Hier konnten die Kurzfilmer alle Fragen loswerden, die sie umtrieben und ihre Interpretationswege



Kamera, Mikrophon, Klappe – alles, was man für Dreharbeiten ebenso braucht, stand auch den Mädchen und Jungen der Grundschule „Am Waldrand“ zur Verfügung. Und deutlich wird, dass ein sehr fröhliches Team „Ein trauriges Gedicht“ verfilmte. Foto: Marcus Wajatschke



Richtig gut drauf waren sowohl die Akteure vom „Wischfisch“ aus der Evangelischen Grundschule als auch die „Kollegen“ hinter der Kamera.

kreativ diskutieren. Durch die aktive Mitarbeit unterstützten die Lyriker die professionelle Vermittlung von Medien- und Sozialkompetenz, die „Kinder machen Kurzfilm“ seit 2012 betreibt. Gerade einmal sechs Wochen dauerte es von der Wahl des Themas bis zum finalen „Cut“ in einem professionellen Studio. Eine aufregende Phase im Schulleben, in die auch Lehrer mit eingebunden waren.

### Im Kino oder online sehen

Wer die Schwedter Filmpremiere verpasst hat, bekommt eine zweite Chance. Das Berliner „Haus für Poesie“ zeigt die Filme anlässlich des Festivals „ZEBRINO“ in dieser Woche. Alle Termine finden Sie unter [www.haus-fuer-poesie.org](http://www.haus-fuer-poesie.org).

Die rund fünfminütigen Filme werden aber in Kürze ebenso auf der Videoplattform YouTube im projekteigenen Channel zu finden sein, ebenso ein unterhaltsames „Making-of“ über den jeweiligen Entstehungsprozess.

### Beiträge zu „Kinder machen Kurzfilm“ aus Schwedt:

„Wischfisch“  
Evangelische Grundschule  
„Der Wolf ist tot“  
Astrid-Lindgren-Grundschule  
„Ein trauriges Gedicht“  
Grundschule „Am Waldrand“

## Praktisch denken – Gutscheine schenken!

Jedes Jahr – spätestens im Advent – erfordert die immer gleiche Frage neue, überzeugende Antworten: Was schenke ich zu Weihnachten? Hat der von Ihnen Bedachte einen erfüllbaren Wunsch geäußert, sind Sie gut dran! Ansonsten dürften Sie mit einem Gutschein für Freude sorgen.

Hohe Flexibilität beim Einlösen und Spaß garantiert – damit punkten Sie, wenn ein Gutschein für FilmforUM oder AquariUM unter die Tanne gelegt wird. Der Beschenkte entscheidet so frei nach Lust und Laune, bei welchem Blockbuster oder welcher Filmperle er bzw. sie sich das Kinovergnügen gönnt.

Ähnliches erreicht der „Blankoscheck“ fürs Freizeit- und Erlebnisbad. Die Möglichkeiten reichen vom Auspowern beim Bahnziehen, über Badespaß in Familie bis hin zum Entspannen in der Sauna. Ganz nach Gusto. Allein den Erwerb der Gutscheine für FilmforUM oder AquariUM können Sie zum Erlebnis machen. Denn diese liegen in der Geschenkehütte auf dem WintermärchenMarkt parat. Selbstverständlich können die wertvollen Präsente auch in den Freizeiteinrichtungen selbst gekauft werden. Und wir haben noch eine Idee für Sie!

### „2 zu 1 für Dich!“

Gemeinsam mit dem Brauwerk



Schwedt, dem MomentUM e.V. und den Uckermärkschen Büh-

◀ Den Bonuspass „2 zu 1 für Dich!“ für 2020 können Sie unter anderem im FilmforUM und im AquariUM erwerben. Er kostet 49,90 Euro. Einige Angebote gelten nur für einen begrenzten Zeitraum. Also, GLEICH zuschlagen!

Fotos (2): Format Werbeagentur

nen Schwedt (ubs) hat der Unternehmensverbund ein spektakuläres Gutscheineheft für 2020 zusammengestellt. Einer bezahlt, aber zwei genießen – so das simple wie attraktive Konzept der Herausgeber. Das FilmforUM steuert u. a. einen attraktiven Preisvorteil für eine Vorstellung am Filmkunsttag bei, der jeden Sonntag, Montag und Mittwoch bemerkenswerte Streifen jenseits

des Mainstreams bietet. Klassik-Liebhaber können mit den Angeboten der „Live Events“ einen erheblichen Preisnachlass genießen ([www.filmforum-schwedt.de/angebote](http://www.filmforum-schwedt.de/angebote)). Im AquariUM können Sie mit Hilfe des Bonuspasses zu einem tollen Extra-Preis sowohl baden, „saunieren“ oder einen Monat lang im separaten Fitness-Bereich schwitzen ([www.aquarium-schwedt.de](http://www.aquarium-schwedt.de)). Wie es Ihnen gefällt! In der Wunderbar bekommen Sie mit dem Gutschein ein Gericht gratis ([www.wunderbar-schwedt.de](http://www.wunderbar-schwedt.de)). Lassen Sie sich so viel Schwedt für so wenig Geld bloß nicht entgehen!

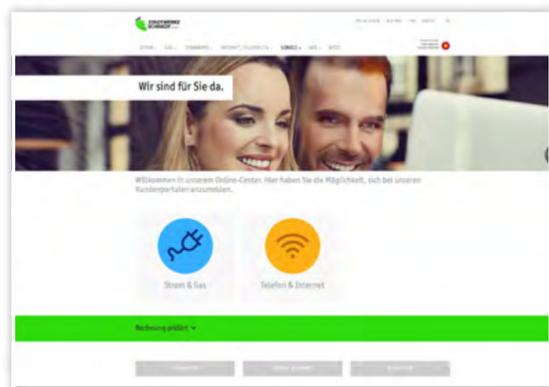
+++ **Energienotizen** +++

**Energiemanagement**

Der Unternehmensverbund Stadtwerke Schwedt schöpft immer neue Möglichkeiten zum Stromsparen aus. So wird etwa im Freizeit- und Erlebnisbad AquariUM der Wasserkreislauf im Lehrschwimmbecken vom Rest abgetrennt, wodurch bei gleichem bzw. besserem Kundenkomfort weniger Energie verbraucht wird. Am Firmensitz wurde die Klimatisierung von den nicht permanent genutzten Besprechungsräumen unter die Lupe genommen – mit dem Ziel, auch hier den Stromverbrauch zu reduzieren. Unser Wiederholungsaudit zum Energiemanagement läuft. Im kommenden Jahr 2020 erfolgt die Rezertifizierung nach neuen Normvorgaben.

**Energieabrechnung**

Die Zählerablesung (Strom, Gas, Fernwärme) bei allen Netzkunden ist fast abgeschlossen, im Januar werden die Jahresabrechnungen an die Kundinnen und Kunden versendet. Falls die Ableser vom Stadtwerke-Dienstleister „ASP-Agentur“ Sie nicht angetroffen haben, sollten Sie sich jetzt beeilen. Sie können die Zählerstände ganz bequem online über die Webseite [www.stadtwerke-schwedt.de](http://www.stadtwerke-schwedt.de) übermitteln. Vielleicht melden Sie sich bei dieser Gelegenheit gleich für das Online-Kundenportal an:



Hier können ganz unkompliziert viele Daten hinterlegt, bearbeitet bzw. eingesehen werden: Neben den Zählerständen u. a. Kontaktdaten, Abschläge, Rechnungen und aktuelle Verbräuche.

**Energiepreise**

Weil die staatlich regulierten Umlagen und Entgelte im Strompreis – vor allem die EEG-Umlage – steigen, wird für alle Kunden der Stadtwerke Schwedt eine Preisanpassung ab 01.01.2020 vorgenommen. Diese betrifft neben den Arbeitspreisen auch die Grundpreise. Letzteres resultiert aus den entstandenen Kosten für die Installation der modernen Messeinrichtungen.

**Liebe Freunde des Nationalparks,**

erlebnisreiche Monate liegen hinter uns. Über 150 Kinder aus den Schwedter Kindertagesstätten erkundeten mit uns die Tier- und Pflanzenwelt unseres Nationalparks. Mit Einbruch der kalten Jahreszeit beschäftigten sich die kleinen Forscher mit dem Thema „Wie überwintern unsere Tiere?“. Möchten auch Sie wissen, wie Sie unseren heimischen Tieren während der Winterzeit helfen können? Dann schauen Sie auf der Internetseite des NABU unter dem Titel



„Wintergäste im Garten“ nach und geben Sie unseren Tieren auch im Winter ein Zuhause.  
Ihre Julia Kuwald  
ehrenamtliche Geschäftsführerin  
des Fördervereins Nationalpark  
Unteres Odertal e.V.



Foto: Günter Nowaldt

Wechsel in der Öffentlichkeitsarbeit des Unternehmensverbundes

„Jetzt hast Du hier den Hut auf!“

Nach rund 24 Jahren beim Unternehmensverbund Stadtwerke Schwedt verabschiedete sich Unternehmenssprecherin Karin Hadinek Ende November in den wohlverdienten Ruhestand. Ihre Nachfolge als Leiterin der Öffentlichkeitsarbeit hat die 39-jährige Jana Jähne übernommen. Die „UMschau Schwedt“ traf sich im Herbst mit beiden Frauen zu einem Bummel durch die Innenstadt.

**UMschau: Frau Hadinek, Abschied nach fast einem Vierteljahrhundert – das ist nicht leicht, oder?**

Karin Hadinek: Alles andere als das. Abgesehen von der alltäglichen Routine fehlt plötzlich der intensive Kontakt mit so vielen Menschen, die ich über die Jahre kennen und schätzen gelernt habe. Ich habe mehr als mein halbes Berufsleben beim Unternehmensverbund verbracht. Und das Schöne ist, hier ging es um Aufgaben, die unmittelbar das Leben aller Schwedterinnen und Schwedter betrafen.

**UMschau: Was wird Ihnen besonders in Erinnerung bleiben?**

Karin Hadinek: Wo soll ich da anfangen! Die Einweihung des Kundenzentrums im CKS, die Eröffnung von AquariUM und FilmforUM, die vielen Begegnungen auf Messen, Veranstaltungen und Festen. Es gab immer wieder neue, spannende Projekte, die uns im Team herausgefordert haben. Wenn ich an den komplexen Umbau der deutschen Energiewirtschaft und unserer Infrastruktur – inklusive des Neubaus eines Spitzenheizkraftwerkes – denke oder die Liberalisierung der Energiemärkte. Da hatten wir Öffentlichkeitsarbeiter viel zu erklären.



Ein „Hut“ bei Stadtwerken kann natürlich nur ein Schutzhelm sein – ausnahmsweise. Denn in den Büros der Öffentlichkeitsarbeiter – bei ehemals Karin Hadinek und nun Jana Jähne – schwebt zwar ein kreativer Geist, aber ansonsten droht kaum Gefahr von oben.

Fotos (3): SPREE-PR/Arbeit

**UMschau: Sie treten in große Fußstapfen, Frau Jähne!**  
Jana Jähne: Frau Hadinek hat den Unternehmensverbund mit unglaublich viel Herz und Engagement nach außen hin vertreten. Das ist tatsächlich sehr beeindruckend.

An ihrer Seite bemerkte ich schnell, welches verlässliche Netzwerk sie in Schwedt mit regionalen Partnern geknüpft hat. Das funktionierte in dieser Qualität wohl nur dank Karin Hadineks aufgeschlossenem, vielseitig interessierten und jedem Menschen zugewandten Naturell.



**UMschau: Welcher berufliche Weg führte Sie nun zum Unternehmensverbund?**

Jana Jähne: Nach der Schule habe ich in Wernigerode und im walisischen Cardiff Internationale Tourismuswirtschaft studiert. Als Diplomkauffrau und mit Bachelor ging es dann zunächst zum Leipziger Tourismus-Marketing und dann für zehn Jahre in eine Kommunikationsagentur nach Berlin. Durch meinen hier gebürtigen Mann hat es mich

2012 nach Schwedt verschlagen, wo ich u.a. das Mehrgenerationenhaus leiten durfte. Für Aktionen, wie den „Family Day“ oder das „Schwedter Agenda-Diplom“ hatte ich damals bereits häufig Kontakt mit Karin Hadinek und dem Unternehmensverbund.

**UMschau: Apropos Agenda, was steht auf Ihrer aktuell?**

Jana Jähne: Es sind vielfältige Projekte aus allen Bereichen unseres Unternehmensverbundes. Gegenwärtig stellen wir etwa unsere Kompetenz bei Breitband-Services weit jenseits unserer Stadtgrenzen unter Beweis. Darüber wird auch an dieser Stelle noch zu berichten sein. Darüber hinaus ist das Thema Umwelt bzw. Umweltschutz vor der Haustür für uns von wachsender Bedeutung – sowohl im Bereich Energieversorgung als auch in den Freizeiteinrichtungen.

**UMschau: Frau Hadinek, eines ihrer wichtigen Projekte der vergangenen Jahre war die Stadt-App „Alles Schwedt“. Was können deren User in der Weihnachtszeit dort entdecken?**

Karin Hadinek: Bis zum 31.12. bietet der WintermärchenKalender wieder ein besonderes Angebot. Auch AquariUM und FilmforUM sind natürlich mit dabei, außerdem viele MomentUM-Partner, beispielsweise Geschäfte aus der Schwedter Innenstadt. Also, ich werde mir das nicht entgehen lassen!

**UMschau: Liebe Frau Hadinek, die Redaktion wünscht Ihnen alles Gute, beste Gesundheit und viele entspannte Momente in Familie. Und Frau Jähne, Ihnen wünschen wir ein genauso glückliches Händchen als Unternehmenssprecherin wie Ihre tolle Vorgängerin!**

Den „WintermärchenKalender“ und all seine angenehmen Überraschungen finden Sie auch in diesem Dezember wieder in unserer Stadt-App „Alles Schwedt“. Bis zum Heiligen Abend finden sich hinter den Kalendertürchen Tag für Tag neue, tolle Angebote. Neben zahlreichen Geschäften aus der Schwedter Innenstadt locken u. a. die Freizeiteinrichtungen des Unternehmensverbundes Stadtwerke Schwedt, also FilmforUM und AquariUM, mit besonderen Aktionen! Klicken Sie rein!  
Die Stadt-App „Alles Schwedt“ können Sie sich kostenlos aus dem App-Store auf Ihr Smartphone herunterladen. Sie bietet zu jeder Jahreszeit aktuelle Nachrichten aus der Region, einen Bus & Bahn-Service und noch viel mehr.



Fotocollage: SPREE-PR/Petsch, SWS

**Unsere Öffnungszeiten zum Jahreswechsel**

**AquariUM**  
24.+31.12.2019 alle Angebote von 10:00-14:00 Uhr  
25.+26.12.2019 alle Angebote von 10:00-22:00 Uhr  
01.01.2020 geschlossen

**FilmforUM**  
24.12.2019 Vorstellungen nur um 10:00 Uhr  
31.12.2019 geschlossen  
01.01.2020 Vorstellungen ab 16:30 Uhr

Das FilmforUM bietet an allen Adventssonntagen zusätzliche Familien-Vorstellungen um 10:00 Uhr an.



Wer bis zum 23.12. ein „via“-Produkt bucht, bekommt seine regionale Uckertanne dieses Jahr in Kunow nahezu umsonst!

**Heiligabend – richtig scharf!**

**Aller guten Dinge sind drei**

**Das Team Telekommunikation des Unternehmensverbundes Stadtwerke Schwedt hat schon die ersten Überraschungspäckchen gepackt. Und diese warten nur darauf, sofort ausgepackt zu werden. Es wird sich nämlich richtig für Sie lohnen!**

**Mehr HD in Ihrem TV**

Sie zappen manchmal durchs Fernsehprogramm und können einfach nicht das Passende finden? Das dürfte Ihnen nicht mehr passieren, wenn Sie bis zum 31. Januar 2020 einen Basis HD-Vertrag abschließen. Dann genießen Sie gleich 23 private Sender in bester Bildauflösung zu einem unschlagbaren Preis. Da Sie das CI-Plus Modul und die Smart Card gratis erhalten und der Einrichtungspreis entfällt, sparen Sie 75 Euro! Außerdem sehen Sie zusätzlich zwei Monate

gratis Family HD mit 33 Sendern wie National Geographic, Discovery Channel, MTV LIVE, SPIEGEL TV Wissen, Gute Laune TV, BonGusto, El Entertainment und Marco Polo TV.

**Uckertanne für Sie!**

Ein 30-Euro-Gutschein für die Weihnachtsbaum-Spezialisten aus Kunow ist bei einer weiteren Aktion drin, die noch bis zum 23. Dezember läuft. Sie betrifft „via“-Produkte, die sowohl eine Daten-Flat und eine Telefon-Flat in alle deutschen Netze beinhalten. Das aktuelle Angebot: Neukunden zahlen keinen Einrichtungspreis und Bestandskunden, die sich für ein „via“-Paket mit höherer Downloadgeschwindigkeit entscheiden, keinen Wechselpreis. Wer sich zusätzlich für Energie von den Stadtwerken Schwedt entscheidet, erhält einen Neukundenbonus von 100 Euro und kann durch die Kom-



**Länger mobil „surfen“**

Zwei Monate ihren Mobilfunk-Tarif gratis nutzen und zusätzlich zwischen 18 und 50 Euro sparen – das können alle, die bis zum 31.12.2019 einen neuen Vertrag abschließen oder in via MOBIL S, M, L oder XL wechseln. Warum Sie das tun sollten? Weil es seit dem 1. Oktober mehr Datenvolumen bei den Produkten via MOBIL S (2 GB), M (3GB), L (4GB) und XL (6GB) gibt. Im Aktionszeitraum bis zum Jahresende wird entfallen Einrichtungs- bzw. Wechselpreis in Höhe von normalerweise 25 Euro.

**Übrigens!**

Wer sowohl seinen Festnetzanschluss als auch seinen Mobilfunkvertrag bei den Stadtwerken Schwedt hat, erhält einen monatlichen Bonus von 2 Euro auf der Telekommunikationsrechnung.

**20. Kampf um den „energy-Cup“**

**Jubiläum beim Schwedter Hallenfußball**



In Jahr der Fußball-Europameisterschaft starten die regionalen Fans des runden Leders mit der 20. Ausgabe des Hallenturniers um den „energy-Cup“ der Stadtwerke Schwedt. Der erste Anpfiff ertönt in der Sporthalle „Neue Zeit“ am Samstag, dem



11. Januar 2020, um Punkt 14 Uhr. Tickets können Sie unter anderem im Kundenzentrum der Stadtwerke im CKS erwerben. Neben dem gastgebenden FC Schwedt 02 und Titelverteidiger VS Sparta Lichtenberg treten der VfB Gramzow, der FSV Schorfheide Joachimsthal, der

1. FC Frankfurt, der SV Victoria Seelow, der FC Eisenhüttenstadt, Pogon II Szczecin, der Penkuner SV Rot-Weiß sowie der TSV Friedland an. Im vergangenen Jahr hatte der VS Sparta Lichtenberg den „energy-Cup“ dank eines 4:1-Finalsieges gegen den Penkuner SV gewonnen. Der FC Schwedt 02 landete damals mit seinem Landesligateam auf dem dritten Rang.

**KURZER DRAHT**

Unternehmensverbund  
**Stadtwerke Schwedt**  
Heinersdorfer Damm 55-57  
16303 Schwedt/Oder  
Telefon 03332 449-0

**Service-Telefon**  
Telefon 03332 449-449  
**Störungsdienste Gas:**  
Telefon 03332 449-390  
**Strom/Fernwärme:**  
Telefon 03332 449-460

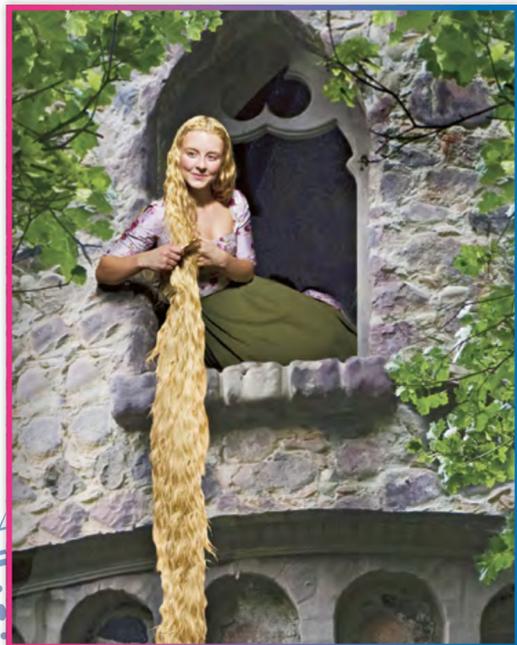
**Telefon/Internet/Kabel-TV**  
Telefon 03332 449-105  
**Kostenlos im AppStore und Play Store**  
[www.facebook.com/StadtwerkeSchwedt](http://www.facebook.com/StadtwerkeSchwedt)

# Es war einmal in Brandenburg ...

## Erraten Sie es?

Es gibt dieses Märchen von der jungen Frau mit dem wallenden Haar, die von einer bösen Zauberin in einem dornenumrankten Turm gefangen gehalten wird. Ohne Türen, ohne Treppen, ganz allein. Die einzige Möglichkeit zu ihr zu gelangen, ist es, sich an ihrem Zopf hinauf zu ziehen. Das schafft nicht nur besagte Zauberin, sondern auch ein Prinz, der die Schöne retten möchte. Wie es sich für ein Märchen gehört, siegt am Ende die Liebe über die bösen Mächte.

Die ARD hat die Grimm'sche Geschichte 2009 u. a. in der brandenburgischen Schorfheide verfilmt: Die holde Schöne schleudert dort ihren Zopf vom Askanerturm in die Tiefe. Weitere Schauplätze des mittelalterlichen Spektakels sind das Schloss Boitzenburg und der ehemalige Tagebau Meuro.



\_\_\_\_\_ Z \_\_\_\_\_

Der gesuchte Drehort der vergangenen Ausgabe befand sich in „Stahnsdorf“. Gewonnen haben Burkhard Jänicke aus Prenzlau (75 Euro), Margrit Tietz aus Niemege (50 Euro) und Roland Schmidt (25 Euro) aus Doberlog-Kirchhain. Herzlichen Glückwunsch!

Doch wie heißt eigentlich dieses Märchen, das, wie es sich für Märchenverfilmungen gehört, häufig in der Vorweihnachtszeit über die TV-Bildschirme flimmert?

Schicken Sie die Antwort bitte bis zum **15. Januar 2020** an:  
SPREE-PR  
Kennwort: **Märchenstunde**  
Märkisches Ufer 34  
10179 Berlin

oder per Mail an  
swz@spree-pr.com

### Viel Glück!

◀ Am 25.12. um 11:50 Uhr läuft dieser rbb Märchenfilm in der ARD.

Foto: rbb/Armin Thomäß

## Gewinnen Sie einen der folgenden Preise:



**Samsung Ultra-HD-Fernseher, 55 Zoll, HDR, Triple Tuner, Smart TV, Energieklasse A UVP 749 Euro**



**Rosenstein & Söhne Profi-Popcorn-Maschine „Cinema“ mit Edelstahl-Topf UVP 149,00**



**Wie alles anders bleibt Aufbau Verlag ISBN 978-3-351-03482-5**



**Und wir sehen schon den Stern Aufbau Verlag ISBN 978-3-351-03749-9**



**Fujifilm Instax Sofortbildkamera, Blush Gold UVP 139 Euro**



**Vamvo Mini Beamer Full HD, 4000 Lumens, Projektor 1280\*720P mit Tragetasche UVP 139,99 Euro**

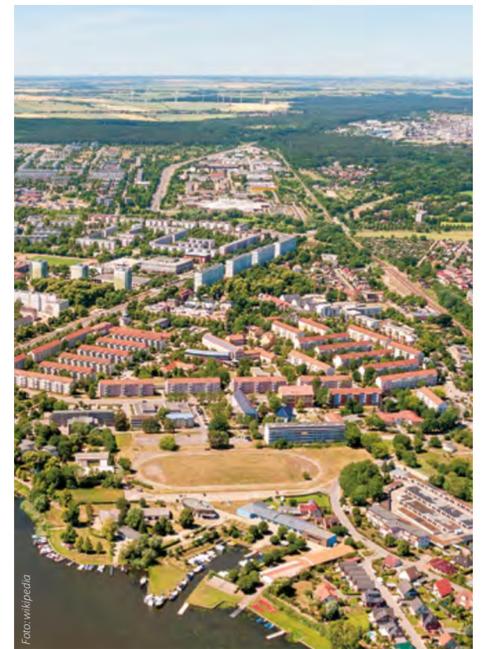
Bitte geben Sie Ihre Adresse an, damit wir Sie im Gewinnfall benachrichtigen können. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Durch die Teilnahme am Gewinnspiel geben Sie, basierend auf der EU-Datenschutzverordnung, Ihre Einwilligung für die Speicherung personenbezogener Daten. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.



Der Strom aus den E-Ladesäulen ist zu 100 Prozent grün. Zudem fördern die Stadtwerke die Anschaffung von E-Autos.

# Volle Ladung Schwedt

## Die Oderstadt macht vor, was in Sachen E-Mobilität so alles möglich ist



Wie der Blick aus der Luft zeigt, dominieren mehrgeschossige Bauten das Stadtbild. Heimisches Laden wäre vielerorts schwierig.

**Geht nicht, lohnt nicht, braucht man nicht: Die Argumente, warum es nicht klappen kann mit der E-Mobilität, sind zahlreich. Eine Stadt lässt sich davon nicht beeindrucken und beweist Weitblick. Die Stadtwerke Schwedt schaffen die Infrastruktur, die elektrisch betriebenen Verkehr überhaupt erst möglich macht.**

Plan auf der Webseite der Stadtwerke werfen, wo alle E-Ladesäulen in Schwedt markiert sind. Rote Punkte, stets nur wenige Straßen voneinander entfernt, 13 an der Zahl, zehn weitere kommen in den nächsten Monaten dazu. Diese wurden mit EU-Mitteln kofinanziert. Rund 50 Ladepunkte wird es dann geben – in einer Stadt mit nur 35.000 Einwohnern. Es ist das dichteste E-Ladenetz in der Uckermark, das selbst mit Städten wie Potsdam locker mithalten kann.

**» Wir sind ein kommunales Unternehmen, wir haben eine Verantwortung für die Stadt. «**  
Dirk Sasson, Geschäftsführer der Stadtwerke Schwedt

Dirk Sasson, Geschäftsführer der Stadtwerke Schwedt, sieht das so: „Man muss im Grunde nur davon überzeugt sein, dass E-Mobilität ein wichtiger Baustein für den Verkehr der Zukunft sein wird“, sagt er, „und wie sich der Markt seit Jahren entwickelt, ist das völlig klar. Dann sind alle weiteren Schritte eigentlich logisch.“ Wer wissen möchte, welche Schritte er damit meint, muss eigentlich nur einen Blick auf den

**Investition mit Weitblick**  
Warum das in Schwedt ganz besonders Sinn macht, ist leicht erklärt. Die bequemste Methode, sein E-Auto zu laden, ist die Wall-Box in der heimischen Garage. Doch dafür braucht man ein

Eigenheim oder zumindest eine Tiefgarage. „Darüber verfügen sehr viele Schwedter aber nicht. Das Stadtbild wird von mehrgeschossigen Bauten dominiert“, erläutert Dirk Sasson. Die Investition in die Ladetechnik, sie ist eine mit Weitblick. Die Stromer werden fraglos kommen. Spätestens wenn Neuzulassungen von Benziner und Diesel tatsächlich, wie u. a. von den Grünen gefordert, ab 2030 verboten werden. Sollten die Prognosen stimmen, dass in

sechs, sieben Jahren rund 20 Prozent aller Autofahrer elektrisch unterwegs sind, wird Schwedt gerüstet sein. „Unsere Stadt muss besondere Wege gehen“, sagt Dirk Sasson und spielt auf die demografische Entwicklung seit der Wende an. „Wenn wir Menschen herlocken wollen, wenn wir sie hier überhaupt halten wollen, müssen wir ein attraktives Umfeld schaffen.“ Und dazu gehöre eben auch, die Mobilität der Zukunft möglich zu machen.

**Trend geht klar nach oben**  
Geld verdienen die Stadtwerke mit der Ladetechnik zwar bislang nicht: E-Auto-Fahrer tanken ohnehin vermutlich bis 2021 gratis Strom, weil die Abrechnungssysteme noch zu teuer und nicht alle

Ladesäulen ausgelastet sind. Doch die Tendenz ist ganz klar, sie geht steil nach oben. Immer mehr Menschen setzen auch in der Uckermark auf den emissionsfreien, umweltfreundlichen, geräuschlosen Antrieb – so auch die Stadtwerke. Zehn E-Autos und vier Hybridfahrzeuge – zum Teil in Kooperationen mit der Stadt, mit dem Nationalpark Unteres Odertal und künftig auch mit der Uckermärkischen Verkehrsgesellschaft – werden als Dienstwagen genutzt. In der gesamten Region sind mittlerweile hunderte E-Fahrzeuge registriert, jedes verbraucht jährlich im Schnitt so viel Strom wie ein Zwei-Personen-Haushalt. „Daran lässt sich ablesen, warum das ein neues und wichtiges Geschäftsfeld für uns werden könnte“, betont Dirk Sasson. „Denn schließlich machen wir genau das: Wir liefern Strom.“

## Auch die Stadtwerke Forst bringen E-Mobilität voran

### Der regionale Versorger ist vor Ort treibende Kraft für den Ausbau der Ladeinfrastruktur

Im Grunde musste einfach mal jemand den Anfang machen, so sieht Stadtwerke-Geschäftsführer Wolfgang Gäbler das. Weil in Sachen E-Mobilität wenig in Forst passierte, ergriff der kommunale Versorger selbst die Initiative, um den Grundstein für nachhaltigen Verkehr in der Stadt, die landesweit für ihren Rosengarten bekannt ist, zu legen.

lag also nahe, dabei zu helfen, dass sie es perspektivisch so umweltfreundlich wie möglich tun“, so Gäbler.

### Öffentliche Ladesäulen

Das Stadtwerk hat zahlreiche öffentliche Ladesäulen errichtet lassen – auch für E-Bikes. Weitere sind geplant. So könnten etwa im



„Rumstromern“ mit einem Stadtwerke-E-Smart und das zu kostengünstigen Konditionen. Foto: SPREE-PR/Leske

### Private Ladetechnik und E-Mobile für jedermann

Wer sein Auto zu Hause lädt ist bei den Stadtwerken ebenfalls gut aufgehoben. Sie beraten bei der Installation, helfen bei der Auswahl der Wallbox und bieten einen kostengünstigen Tarif für Ladestrom an. Der im Vergleich kleine Lausitzer Energieversorger gehört übrigens zu den ersten Stadtwerken im Land, die so einen Tarif entwickelt haben. Für 100 gefahrene Kilometer zahlt man im Schnitt nur halb soviel, wie mit einem Benziner. „Zum Rumstromern“ – so lautet zudem die Aufschrift auf den orangefarbenen Flitzern, die die SWF vermittelt und damit günstig zu einem E-Smart verholfen haben. Rumstromern können all jene, die einen Leasingvertrag abgeschlossen haben.

# Das multifunktionale Online-Banking der Stadtparkasse Schwedt

Umfangreicher Service und weltweit nutzbar

Das Online-Banking der Stadtparkasse Schwedt hat seine Funktionen vollumfänglich erweitert, die optimal auf die Kundenbedürfnisse abgestimmt sind. Sie können in der Internet-Filiale und der App „Sparkasse“ (S-App) genutzt werden. Was die Funktionen in sich bergen, ist komfortabel und serviceorientiert.

Das **Elektronische Postfach**, kurz: ePostfach, ist Bestandteil des Online-Bankings. Wer sich im Online-Banking eingeloggt hat, findet es rechts neben seiner



Kontenübersicht, dem sogenannten Finanzstatus. Im ePostfach können alle wichtigen Unterlagen rund um das Girokonto eingestellt werden. Dazu zählen Kontoauszüge, Kreditkartenabrechnungen, Wertpapierdokumente, Vertragsunterlagen oder Änderungen der AGB.

Über die elektronische Postfachfunktion sind zudem gegenseitige Nachrichten und Dokumente schnell und unkompliziert mit der Sparkasse ausgetauscht. Und wer Fragen oder Wünsche an seinen Berater hat, kann diese über das elektronische Postfach mittels E-Mail sicher und schnell übermitteln.

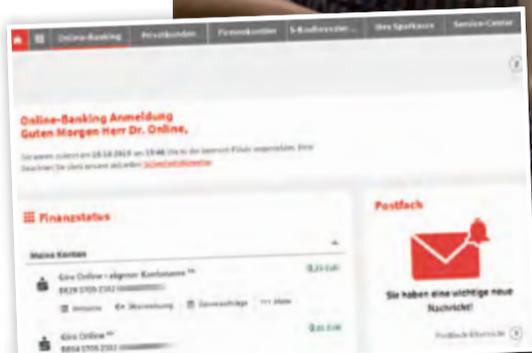
Selbstverständlich ist der elektronische Briefkasten auch in der Sparkassen-Banking-App für Smartphone oder Tablet integriert. Die Dokumente stehen 10 Jahre im ePostfach zum Abruf bereit. Sie werden im gängigen PDF-Dateiformat zur Verfügung gestellt und können bei Bedarf auf jedem beliebigen Speichermedium gesichert werden. Um die Dokumente öffnen zu können, ist das Programm „Adobe Acrobat Reader“ erforderlich, möglichst in der aktuellsten Version.

## Die Vorteile des ePostfachs auf einen Blick:

- Online auf alle wichtigen Unterlagen und Kontoauszüge zugreifen
- Sicher verschlüsselte Übertragung aller Daten
- Schnell und einfach persönliche Nachrichten, Angebote oder Informationen mit der Sparkasse austauschen
- Mitteilungen direkt an den Berater senden



Foto: Freepik/yanalya



## Elektronische Kontoauszüge



Das ePostfach macht es jedem Teilnehmer leicht, seine Kontoauszüge stets im Blick zu haben. Die Umstellung auf den elektronischen Kontoauszug kann bequem im ePostfach vorgenommen werden:

1. Anmelden im Online-Banking unter [www.sparkasse-schwedt.de](http://www.sparkasse-schwedt.de)
2. Aufrufen des Postfachs auf der Seite Finanzstatus über die Schaltfläche Postfach.
3. Im ePostfach den Punkt Einstellungen auswählen
4. Aufklappen des Menüpunktes „Konto-/Vertrags-Freischaltung“
5. Auswahl des Kontos inkl. Erstellungsrhythmus für das der elektronische Kontoauszug bereitgestellt werden soll
6. Durch die Eingabe einer TAN (Transaktionsnummer) abschließen der Beantragung

Nach erfolgreicher Umstellung müssen die Kontoauszüge nicht mehr in platzraubenden Ordnern aufbewahrt werden. Sofern mal ein ausgedruckter Kontoauszug beispielsweise für die Steuerklärung benötigen wird, kann er bequem daheim ausgedruckt werden.

## Elektronische Kreditkartenabrechnung



Auf dem gleichen Weg wie der

elektronische Kontoauszug kann auch die Bereitstellung der digitalen Kreditkartenabrechnung im ePostfach beantragt werden. Die Bereitstellung erfolgt direkt nach dem Abrechnungsstichtag.

## Elektronischer Safe



Wer noch einen Schritt weitergehen möchte, kann den elektronischen Safe (eSafe) nutzen. In ihm können persönliche Dokumente wie beispielsweise Ausweise, Zeugnisse, Verträge, Versicherungspolice, Steuerunterlagen oder Passwörter sicher hinterlegt werden.

Der eSafe befindet sich im geschützten Online-Banking-Bereich und ist vergleichbar mit einem digitalen Schließfach. Die Dokumente stehen hier zeitlich unbegrenzt zur Verfügung. In der Basisvariante (Speicherkapazität bis 500 MB) ist der eSafe für jeden Teilnehmer kostenlos. Wer eine höhere Speicherkapazität wünscht, kann diese optional hinzubuchen:

- Modell L inklusive 5 Gigabyte Speicherkapazität für monatlich 1 Euro
- Modell XL inklusive 10 Gigabyte Speicherkapazität für monatlich 2 Euro

Zur Aktivierung des elektronischen Safes meldet sich der Nutzer über den Online-Banking-Zugang an, wählt die Option aus und bestätigt seinen Wunsch mit einer gültigen TAN. Anschließend sind

folgende Funktionen nutzbar:

- Übertragung von Dokumenten aus dem ePostfach
- Ordner anlegen, umbenennen und löschen
- Vorbereitete Finanzordner nutzen
- Eigene Dokumente vom Smartphone, Tablet oder Computer hochladen

Wann immer die Dokumente benötigt werden: Mit der Download-Funktion können sie jederzeit und weltweit am Computer oder mobil über das Smartphone bzw. Tablet heruntergeladen werden. Ob Word-Dokument, Excel-Tabelle oder PDF-Dokument – der Dateityp spielt dabei keine Rolle.

## Multibanking



Multibanking bedeutet, die Konten, unabhängig, bei welchem Kreditinstitut sie geführt werden, über eine Plattform verwalten zu können. Diesen Service bietet die Stadtparkasse Schwedt in ihrem Online-Banking vollumfänglich an. Zu den Funktionen gehören zum Beispiel:

- Aktuelle Kontostände abrufen
- Kontoauszüge abrufen
- Überweisungen tätigen
- Daueraufträge verwalten

Um die Konten anderer teilnehmender Banken hinzuzufügen, genügt es, im eingeloggteten Bereich des Online-Bankings unter „Service“ und „Einstellungen“

Konten anderer Institute hinzuzufügen. In der S-App wird die Möglichkeit unter den Punkten „Einstellungen“ und „Konten/Zugangsdaten verwalten“ dargeboten. Aus der Liste der unterstützten Finanzinstitute kann das gewünschte Konto bzw. Depot ausgewählt und die Zugangsdaten hinterlegt werden.

**Deutschlandweit vertrauen bereits mehr als 15 Millionen Sparkassenkunden auf ihr persönliches und sicheres ePostfach. Am besten überzeugt man sich aber selbst von den Vorzügen des digitalen Briefkastens.**



Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen und Ihren Familien alles Gute und viel Gesundheit. Wir sagen Danke für Ihre Treue in 2019